

陳宗怡
Andy C. Chan
百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
RM 304-193 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER B.C.



公司: 684-8025(24hrs), 住宅: 298-8555

- ▲ 3154 KINGSWAY 特價 \$88900
| 堅實兩層房 十米屋, 九百呎, 精緻柚木柚木地板, 壁爐, 大廚房面對街, 土庫家庭室及小書房, 建築家急欲過轉, 絕不手誤, 有商業前途, 切勿錯過。
- ▲ 溫哥華東區新屋建築家急賣實價 \$159000, 機會難逢。
- ▲ 建造中大型新屋, 1450呎, 近齊士達火爐鐵領市, 孤單樓房, 名風大窗, 西班牙式拱窗, 特大26呎深露台, 石屋兩套, 全土庫有全套浴室, 間可任意顏色, 地庫。
- ▲ BURNABY 新區豪華式兩層洋房, 地闊75呎, 氣派通兩層式入口, 弧型樓梯上二樓三大睡房, 正南 SUNKEN 客廳, 後立客廳, 人廚房接連家庭室, 面積2300呎, 土庫大娛樂室, 電影室, 材料上乘, 環境優美, 廿二萬。
- ▲ 7450 MARK CRESCENT, BURNABY, 高尚新區超級豪宅, 上下4800方呎全部完成, 材料手工一流, 樓上兩廳三房, 家庭室, 美侖大廳, 20x20大廚房, 樓下特大娛樂室, 獨立套房, 洗衣房, 雙車房, 899, 點比鄰, 銀行佔值35萬, 特價\$295000。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

鄺敏浩 **PETER WU**
BUS: 736-3831
RES: 261-6890
PAGER 524-8581 No.1300

住屋

● 素里埠四年屋，四睡房，十萬九千元。
● 近卑詩大學六年屋，四房四浴，超過三千尺，地五十七乘一二五。四十萬。
● 一二五〇西十二街一〇三號大型一房柏文，七六五尺，有平台。十二萬九。星期六及日下午三至五時開放。
● 高貴林一房柏文，近洛歇購物中心。六萬元。
● 全新三睡房屋，近卅三次力磨，千三尺，地卅三乘一五五。十七萬九。

生意

▲ 炸鍋快餐店，四十座位，近下埠活活公司，二千尺，四年批，前途好。業主欲迎合理還價。
▲ 雪糕生意，位於崗蘭湖中心，利潤好，五年批。二萬八千五。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.

黃如柏 Office: 736-3831
PAK 'Y WONG Res. 271-2542

**代理投資置業
生意買賣估價**

- ▲溫哥華西區，十年新屋，土庫全部完備，近巴士站及學校，廿一萬。
- ▲列治文區，業主急賣，三睡房，兩套半浴室，雙門車房，近學校及第三路，十九萬餘。
- ▲大型超級市場，地段闊大，建築費及安排租約及租客，三百萬。
- ▲多間商業舖位及寫字樓在 FRASER ST., DAVIE ST. 及北溫哥華，地點適中，請來電聯絡。

滿堂紅 實業有限公司

CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.

2847 Kingway Van. B.C.

電話 438-1455

李兆恆 STELLA LEE

住宅電話:525-6983

可開租或買。新地十二畝，有一廳三廚房，
可四五房，二十八萬餘，請速電。

▲SUNNYVALE新屋三廳四房，新屋，材料好，
十五萬餘，有價請。

▲SCOTT'S RD. 菜舖連實業，日做六七百，另
有舖收租，有一廳四房屋，合家庭生意。二
十六萬五，請速電。

▲雲梯東區菜舖連實業，入息好，有地方住，
適合大東區餐館，前途極佳，二十萬九。

▲工業區餐館，生意好，座位二百，有酒牌，
佈置靚，前途極佳，勿失良機，九萬九。

▲熱火靈旅遊勝地，新生意大利，萬國餐館，
有酒牌，舞池，另有業主豪裝住宅，佔地約半
畝，仍可發展，前途無限，九十五萬，請速電。

▲438東六十一街，寶輝大屋，樓上一廳三
房，樓下一廳兩房，可出租，\$1107。

十五萬餘，請速電。

▲COQUITLAM好屋，好地區，自住收
租均可，地大，開價二十一萬。

▲烈治文山好地，有靚仔屋及菜菜攤，自住
出租及做地產均可，四十二萬開價。

BB **B. B. 公司**
BLACK BROS. REALTY
HOLIA CHOW (周太)
公司 273-3111 住宅 271-7874

▲溫哥華四十九街及界限街香櫟村之新區西園發展區，六種不同類型之新屋數十間，全部經專家設計，自十五萬九千九百九十九至八萬九千九百九十九，三年按揭還收利息十厘，欲購從速。

▲列治文觀大屋，佔地 60 X 130，四年新，樓上五房及遊戲室，廚房及主人房特大，適合大家庭，要價二十九萬五千。

▲溫哥華香櫟觀屋區，建築商自建屋，前面 80 呎闊，向南有景，裝飾美侖美奐，土庫有遊戲室，全部裝修完備，樓高三層，要價五十四萬九千。

▲美國農場地五畝，可建屋一間，離美加邊境僅十餘分鐘車程，要價二萬七千五百美金，先付一半，餘充九厘息，月付一百一十五元九毫二，至八十七年十一月付清。

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard, Van. B. C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司 266-4155
住家 266-8988

新行街角
千八尺，可做各項生意，
樓上可做寫字樓或住家，
開價廿八萬五千元。

東區旺街相交大廠，稅上卅九租，樓下四鋪位，一百一十四元。

二千餘尺大平貨店，在街角好位置，年老店主退休，只賣八萬。

雜貨店在北區哥里士旺區，專售瓜菜生果鮮花，利潤厚，用具新型，青年僑胞去做生意的好機會，六萬九。

容易管理外賣快餐生意，在詩品林街旺，近大公司超級市場，用具新穎，只賣四萬二千五。

雲南酒樓市場，生意連貨業出售，每年營業額五十萬，開價三十餘萬。

有住家庭式茶舖在十街西邊，每日生意五百餘，只賣三萬五千元。

5597 ARGYLE，三睡房舊屋，地33X25，四十一萬。



KINSON 陳健鏞
建成實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
RM. No. 11A - 501 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C., V6A 2V2
BUS. 685-1821
RES. 321-2121

▲一百單位，裝修華麗，設備一流，冷潔廚房及俱備，日常生活約千，售七十八萬。
 ▲溫市，西醫館連實業，則師設計，一流裝修，七十五座，有購物中心，中西餐館，一百五十座。
 ▲Downtown，購物中心，六十二座，每年生意穩定，有長租，舖主經營多年想休息讓與。
 ▲溫市，工業區，咖啡啡啡急讓，七十七座，設備齊全，做五日，時間七至四，有長租，相康。
 ▲溫市，全新大購物中心，佔地三畝，銀行超級市場，快餐店急讓，日做二百五十，有長租。
 ▲烈治文，全新大購物中心，佔地三畝，銀行超級市場，快餐店，位四十八萬餘至五百廿萬。
 ▲乃雅客，全新商業，位大角，佔地三萬餘方呎，好批約，無售，年租八萬八，售八十八萬。
 ▲溫市，全新購物中心，全部租滿，售八十二萬五。
 ▲溫市大街，購物中心，一年新，紅磚建築，有泊車場，租滿，好批約，無售，售一百廿二萬五。
 ▲西區 Kerrisdale，旺市，無間無售售五十一萬餘。
 ▲郊商業樓一幢，三十三年新，租滿售七十五萬。
 ▲般車庫，中型果舖生意，營業時間九至六，年做五十五萬，潛力未盡，有長租，售十一萬九千元。




GARY YEE

余春池

Res. 327-0901

YOUR PERSONAL SERVICE REALTOR

UNITED REALTY LTD.

3879 OK STREET • VANCOUVER, B.C.
V6H 2M6 • 736-3831 • (24 HOURS)

▲三三五東五十街，兩房實淨屋，高士庫另
有兩睡房，十一萬九。

▲小學一房栢文，十三厘八三銀期，八五年
到期，收價五萬七千九。

▲洗地氈生意，年賺四萬，首期只四萬元。

▲一大睡房栢文，保養得像新一樣，六萬九
千九百。3550 OXEFORD。

▲一定要賣，三大睡房城市屋，位於列治文
工程師專家設計。新用片。十萬以下。

8471 RYAN RD.

▲商業物業，位於本拿比，每年有一萬五千
六百收入。地33X102。可供銀期給業
主。



Leaders
REALTY GROUP

領袖實業機構

2603 KINGSWAY

TEL. 430-1123



買賣房屋 轉讓生意

專門起屋 投資計劃

圖則設計 物業管理

李康 D. LIM LEE 266-0503 胡鴻洲 KEN WU

420-1851 李蔭雄 ED LEE 430-1123

420-4962 931-8696

430-1123

▲柏文一座，位十六夾緬街，共八組，收入三萬六，價三十五萬。

▲東區兩睡房柏文，有游泳池，花園等設備，九百餘呎，開價十萬。

生意

▲北區哥華華唐餐館，四十座位，位置好，只賣四萬二千，歡迎詢問。

▲三文治餐店溫埠中心，三十座位，三萬元。

▲男仕服裝店，兩萬餘。

▲果舖物業數間，三萬至二十萬餘。

▲本省物業數間，每年營業一百萬，利息低，三十萬現金挹括，開價一百八十萬。

▲上海菜館，生意特好，完善設備，夫婦拍檔，特價四萬。

▲西區禮物時裝店，租平批好，取價九千五。

▲禮物店，二十多年生意，只賣一萬五千，請行快步。

▲炸雞魚柳店數間，歡迎詢問。

▲藥房數間，歡迎開盤。

房 屋

▲高骨林，四年新大屋，三浴室，土庫完成，設備齊全，地區一流，位在湖邊，交通方便，近 LOUGH REED MALL，開價十八萬九千。

▲片打東街三四六號十年新，足辣交通，樓上三房，土庫兩房，三千尺，可供銀期十厘，取價十六萬餘。

▲高骨林，三睡房屋仔，六十尺存屋地段，開價十二萬餘。

▲香檳區靚區，地段特長，土庫完成，十七萬餘。

▲緬街夾廿六街新屋，千七尺，地闊，廉讓二十一萬。

栢文

▲喜士定東街舖位急售，三層約廿七年新，離唐人街一分鐘車，可作小型工廠及舖位，價八萬五，內按揭四萬五銀九厘息。

▲唐人街商業樓，三十五萬。

▲希士定街商業樓，地闊七十五呎，售價五十五萬。

▲領士威舖位兩間，樓上住家或寫字樓，售價廿七萬。

▲本拿比商業樓，連藥舖生意，有得任，十七萬餘。

商業樓

▲高骨林，四年新大屋，三浴室，土庫完成，設備齊全，地區一流，位在湖邊，交通方便，近 LOUGH REED MALL，開價十八萬九千。

▲片打東街三四六號十年新，足辣交通，樓上三房，土庫兩房，三千尺，可供銀期十厘，取價十六萬餘。

▲高骨林，三睡房屋仔，六十尺存屋地段，開價十二萬餘。

▲香檳區靚區，地段特長，土庫完成，十七萬餘。

▲緬街夾廿六街新屋，千七尺，地闊，廉讓二十一萬。

OCEANRIDGE REALTY
 #228-611 MAIN ST.
 VANCOUVER B. C.

文華大廈二樓
 代理地產買賣
 上門免費估價
 接受舊屋換新

新屋，15% 息

▲ 4336 QUEBEC 街地 52' X 117', 正層四睡房，千七百餘尺，可自置地盤或硬木地台。十九萬五千。

▲ 4784 VICTORIA 街，樓上三房，樓下一廳一房浴廚。

▲ 1951 E 35TH AVE.

舊屋與分層栢文

▲ 4225 BALKAN 街。四房有土庫。43' X 119' 地，取十一萬九千

▲ 上下層仔屋，十一年新，1769-1771 E 八街，取十五萬五千，有貸款利息十三厘至一九八五年。



胡關誠 **JOHN WONG**
實業有限公司
建築裝修

公司：688-1
住宅：873-0

▲七下番仔屋西區 8467 OSLEY
 街收價十八萬九千。

▲市區近華埠花園洋房柏文一廳一房
 750 E 七街，收六萬餘。首期二萬

▲近華埠舊屋 1575 GRANT
 ，三房已空置，接受還價，八萬九。

商業柏文樓

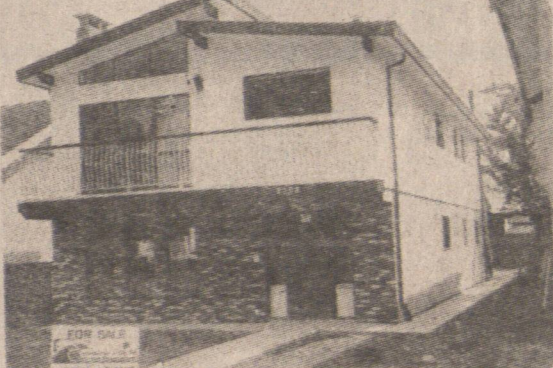
▲市內新型兩鋪位，樓上二伙柏文全
 租出。5126 JOYCE。收價廿
 萬七千。

▲興利埠離雲市三十呎，有新型商業
 一座，地 140 x 100，樓單層
 6800 呎，租出一流租客，取八十
 萬。

精工建築新屋
公司出有地段
款式新屋多款
精工土庫間格
代客建築貨款
標準合法牌照
中德一流技工
歷史招牌昭著

公司

37
07



2046 GALT
6040-3337

▲雲埠唐人埠購物中心六層高有八十停車位出售。
▲市區廿四組柏文，十多年新，首期廿五萬。
▲多倫多市區廿九組柏文，廿年新，首期十五萬。

代理買賣地產物業免費估價

梁寶琴 Christine Leung

Block Bros. Realty Ltd.

bus. 435-1471 res. 872-3036
pager 687-7711 #7011

▲近溫市華埠地王，可做柏文地，商業地。地50 X 123現有舊屋四間。月租一千一百餘元。

▲溫市東區，商業地。地66 X 130，一邊見建築地，地下土多舖。二樓柏文二組，及地下舖位數間，樓上柏文數組，認真值得投資。

埠仔生意實業出賣投資好機會

▲埠仔DUNCAN餐館生意連實業出賣，生意或實業均可。市中心，生意很好。

▲埠仔DUNCAN果舖及有一間屋在內，位於市中心，生意好。

▲埠仔CHEMAINUS近DUNCAN果舖生意及實業出賣。也有各種空地三塊平賣，近收廠。

華埠有各種屋出賣

▲華埠新屋平賣，環境優美，地型適中。

▲豪華大屋一間，特別工程師設計，風景優美，地50 X 123，價錢相宜。

▲溫哥華東區十萬以下平屋數間出賣。